

第三号様式
様式(A)
FORM(A)

(石油石炭税)
(Petroleum and coal Tax)

様式IDNTA0VIV180010010



米国軍隊の為に調達せる資材・供給品・備品に係る免税に関する証明書

CERTIFICATE FOR TAX EXEMPTION FOR MATERIALS, SUPPLIES & EQUIPMENT PROCURED ON BEHALF OF THE UNITED STATES ARMED FORCES

(根拠：極東軍司令部 1952年 サーキュラー Authority : Circular, Hq, Far East Command,1952)

下請業者或いは供給者から元請業者への物品税及び石油石炭税に関して使用される。
To be used in connection with Subcontractor or Supplier to a Prime Contractor for commodity tax,Petroleum and coal tax.

第一部 Part I						
契約番号 Contract No.		契約実施場所 Location of Performance of Contract				
証明書番号 Certificate No.		本証明書に関する作業実施場所 Location of Performance of Work covered by this Certificate.				
業者 Contractor				下請業者或いは供給者 Subcontractor or Supplier to whom this Certificate is issued.		
氏名 Name		住所 Address		氏名 Name		
				住所 Address		
住所 Address		下請業者或いは供給者の税務署 Tax Office of Subcontractor or Supplier				
調達品目明細記述 Description of Items Procured		単位 Unit	税抜単価 Unit Cost Without Tax	数量 Quantity	税抜総価格 Total Cost Without Tax	免税額 Amount of Tax Exempt
<p>上記明示の資材・供給品・備品の調達は、指定されたる業者の契約遂行の為に必要にして、該資材・供給品・備品は米軍監督下専ら契約遂行に使用されるものであることを証明する。</p> <p>This is to certify that procurement of the above materials, supplies or equipment by the contractor indicated is necessary in the performance of his contract, and that such materials, supplies or equipment are intended to be used, under United States supervision exclusively in the execution of the contract.</p>						
日付 Date	氏名(タイプする) Name(Typed)		階級(タイプする) Title(Typed)	部隊 Organization	署名 Signature	
第二部 Part II						
<p>下記の者は上記物品が上記契約に関連して米軍に使用されるか或いは送達され且該物品の一部が米軍に使用されない場合とか或は送達されない場合には適当額の税金を支払うべき事を申告するものとする。</p> <p>The undersigned declares that the commodities listed above will be totally used or will be delivered to the United States Armed Forces in connection with the above contract ; and that if any part of the whole of such commodities are not so used or delivered, the applicable taxes thereon shall be paid.</p>						
日付 Date	下請業者或は供給者氏名(タイプする) Name of Subcontractor or Supplier (Typed)			下請業者或は供給者署名 Signature of Subcontractor or Supplier		
第三部 Part III						
<p>第一部記載物品は、下記の物品を除き米国軍隊に受領せられ或は第一部に明示の契約に関連して使用されたことを証明する。</p> <p>This is to certify that the commodities listed in Part I have been received by the United States Armed Forces of were used in connection with the contract stated in Part I , except as noted below.</p>						
日付 Date	氏名(タイプする) Name(Typed)		階級(タイプする) Title(Typed)	部隊 Organization	署名 Signature	
<p>第一部記載の物品或は副製品で米国軍隊に送達されなかった、又は契約に関連して使用されなかったもの（無ければ「例外なし」と記せ。）</p> <p>Items, commodities or by-products of commodities listed in Part I not delivered to the United States Armed Forces or used in connection with the contract (if none, indicate "no exceptions").</p>						
物品或は副製品明細 Description of Items or Byproducts		単位 Unit	税抜単価 Unit Cost Without Tax	数量 Quantity	見積価格又は税抜総価格 Estimated Value or Total Cost Without Tax	免税額 Amount of Tax Exempt
提出先 To:	F01	税務署長殿 Director of Tax Office				
<p>私は此処に第一部記載の物品税、石油石炭税免税許可を申請します。（第三部に記せられた物品或は副製品を除く。）</p> <p>I hereby apply for approval of exemption of commodity tax, Petroleum and coal tax listed in Part I (less tax leviable on items or by-products included in Part III).</p>						
日付 Date	下請業者或は供給者氏名(タイプする) Name of Subcontractor or Supplier (Typed)			法人番号 Corporate Number	F02	
				署名 Signature		

注意事項：この証明書は3通交付し、1通は製造者が所轄税務署に提出する未納税移出（又は引取）承認申請書に添付し、2通は元請業者が所轄税務署に提出する合衆国軍用途免税承認申請書に添付すること。

Remarks：Three copies of this Certificate shall be delivered and one of them shall be attached to Application for Approval of Carrying out (or Receiving) without Payment of Tax to be filed with the competent taxation office by manufacturer and rest of them shall be attached to Application for Approval of Tax Exemption on Items for United States Armed Forces to be filed with the competent taxation office by prime contractor.